

Merkblatt für Reisende aus Osteuropa

Die Afrikanische Schweinepest (ASP) wurde bei Wildschweinen in Polen festgestellt und ist somit auf dem Gebiet der Europäischen Union angekommen. Außerdem tritt die ASP im Kaukasusgebiet, in der Ukraine, in Weißrussland und in Russland auf. Ein Ausbruch dieser Tierseuche führt zu großen wirtschaftlichen Verlusten. Daher muss alles getan werden, um eine Weiterverbreitung der Seuche zu vermeiden.

Schweine infizieren sich insbesondere durch die Aufnahme von Speiseresten, aber auch durch direkten oder indirekten Kontakt.

Bitte berücksichtigen Sie die folgenden Verhaltensregeln, um die Verbreitung der Afrikanischen Schweinepest und anderer Seuchen zu verhindern:

- Bringen Sie keine Erzeugnisse, die Schweinefleisch enthalten, aus den genannten Ländern mit nach Deutschland.
- Verfüttern Sie keine Speisereste an Tiere, insbesondere nicht an Schweine, Wild- und Zootiere.
- Lassen Sie keine Speisereste in der Natur zurück. Werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter. Wildschweine gibt es überall in Deutschland.
- Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Schuhe und Kleidung nach einem Besuch auf einem Betrieb mit landwirtschaftlichen Nutztieren.

Merkblatt für Reisende aus Osteuropa

Памятка для лиц въезжающих и выезжающих на территорию восточной Европы

Die Afrikanische Schweinepest (ASP) wurde bei Wildschweinen in Polen festgestellt und ist somit auf dem Gebiet der Europäischen Union angekommen. Außerdem tritt die ASP im Kaukasusgebiet, in der Ukraine, in Weißrussland und in Russland auf. Ein Ausbruch dieser Tierseuche führt zu großen wirtschaftlichen Verlusten. Daher muss alles getan werden, um eine Weiterverbreitung der Seuche zu vermeiden.

Schweine infizieren sich insbesondere durch die Aufnahme von Speiseresten, aber auch durch direkten oder indirekten Kontakt.

Африканская чума свиней (АЧС) была обнаружена в Польше у диких свиней и таким образом прибыла на территорию Европейского союза. Кроме того происходят вспышки АЧС на Кавказе, Украине, Беларуси и России. Вспышки этого заболевания приводят к огромным промышленным и экономическим потерям. Таким образом, все должно быть сделано для того, чтобы избежать распространения этого заболевания.

Особенно часто свиньи заражаются путем поедания остатков пищи, а также через прямой или косвенный контакт.

Bitte berücksichtigen Sie die folgenden Verhaltensregeln, um die Verbreitung der Afrikanischen Schweinepest und anderer Seuchen zu verhindern:

Пожалуйста обратите внимание на следующие рекомендации по предотвращению распространения африканской чумы свиней и других инфекционных заболеваний:

- Bringen Sie keine Erzeugnisse, die Schweinefleisch enthalten, aus den genannten Ländern mit nach Deutschland.
- Не привозите с собой продукты, содержащие свиное мясо, из вышеперечисленных стран на территорию Германии и европейского союза.
- Verfüttern Sie keine Speisereste an Tiere, insbesondere nicht an Schweine, Wild- und Zootiere.
- Не кормите животных, в особенности свиней, диких животных, а также животных из зоопарков, остатками пищи.
- Lassen Sie keine Speisereste in der Natur zurück. Werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter. Wildschweine gibt es überall in Deutschland.
- Не оставляйте остатки пищи на природе. Пожалуйста выбрасывайте остатки пищи только в закрытые мусорные контейнеры. Дикая свинья распространены по всей территории Германии.
- Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Schuhe und Kleidung nach einem Besuch auf einem Betrieb mit landwirtschaftlichen Nutztieren.
- Вымойте и продезинфицируйте обувь и одежду после посещения предприятия с сельскохозяйственными животными.

Памятка для лиц въезжающих и выезжающих на территорию восточной Европы

Африканская чума свиней (АЧС) была обнаружена в Польше у диких свиней и таким образом прибыла на территорию Европейского союза. Кроме того происходят вспышки АЧС на Кавказе, Украине, Беларуси и России. Вспышки этого заболевания приводят к огромным промышленным и экономическим потерям. Таким образом все должно быть сделано для того чтобы избежать распространения этого заболевания.

Особенно часто свиньи заражаются путем поедания остатков пищи, а также через прямой или косвенный контакт.

Пожалуйста обратите внимание на следующие рекомендации по предотвращению распространения африканской чумы свиней и других инфекционных заболеваний:

- Не привозите с собой продукты, содержащие свиное мясо, из вышеперечисленных стран на территорию Германии и европейского союза.
- Не кормите животных, в особенности свиней, диких животных, а также животных из зоопарков, остатками пищи.
- Не оставляйте остатки пищи на природе. Пожалуйста выбрасывайте остатки пищи только в закрытые мусорные контейнеры. Дикие свиньи распространены по всей территории Германии.
- Вымойте и продезинфицируйте обувь и одежду после посещения предприятия с сельскохозяйственными животными.